

Germany-Bonn: Radio, television, communication, telecommunication and related equipment

OJ S 117/2014 20/06/2014

Contract notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Deutsche Welle, Zentraleinkauf und Logistik

Postal address: Kurt-Schumacher-Str. 3

Town: Bonn

Postal code: 53113

Country: Germany

For the attention of: Ole Boenigk

E-mail: ze@dw.de

Telephone: +49 2284292341

Fax: +49 2284292350

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.dw.de

Address of the buyer profile: www.dw.de/zentraleinkauf

Electronic access to information: www.vergabeplattform-rundfunkanstalten.de

Electronic submission of tenders and requests to participate: www.vergabeplattform-rundfunkanstalten.de

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: Deutsche Welle, Zentraleinkauf und Logistik

Postal address: Kurt-Schumacher-Str. 3

Town: Bonn

Postal code: 53113

Country: Germany

E-mail: ze@dw.de

Telephone: +49 2284292341

Fax: +49 2284292350

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.3. Main activity

Other: Öffentlich-rechtliche Rundfunkanstalten

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Kamerarobotik.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Deutsche Welle, IT-Systemplanung, Kurt-Schumacher-Str. 3, 53113 Bonn, , und, , Deutsche Welle, Technik-Support, Voltastr. 5, 13355 Berlin
NUTS code DEA22 Bonn, Kreisfreie Stadt,DE3 Berlin,DE30 Berlin,DEA Nordrhein-Westfalen

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

Framework agreement with a single operator

Duration of the framework agreement

Duration in years: 4

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Gegenstand der Ausschreibung ist der Abschluss eines vierjährigen Vertrags über die Lieferung und Montage von Kamera-Robotik-Systemen, sowie die damit verbunden Dienst-, Support- und Schulungsdienstleistungen an den Standorten Bonn und Berlin.

II.1.6. CPV code(s)

32000000 Radio, television, communication, telecommunication and related equipment

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Gegenstand der Ausschreibung ist der Abschluss eines vierjährigen Vertrags über die Lieferung und Montage von Kamera-Robotik-Systemen, sowie die damit verbunden Dienst-, Support- und Schulungsdienstleistungen an den Standorten Bonn und Berlin.

Die Deutsche Welle beabsichtigt die Möglichkeiten hinsichtlich der Studio- und Live-Produktionen an den Standorten Berlin und Bonn durch Studio-Kamera-Robotik-Systeme zu erweitern. Darüberhinaus soll die vorhandene Kamera-Robotik am Standort Berlin mittelfristig altersbedingt ausgetauscht und durch neue Systemkomponenten ersetzt werden.

Je nach Anwendung sollen zwei unterschiedliche Typen von Robotik-Systemen zum Einsatz kommen. Zum einen ferngesteuerte Robotik-Pedestale, die sich frei im Raum bewegen können, zum anderen ferngesteuerte Robotik-Dollies, die sich auf Schienen bewegen. Die zu liefernden Robotik-Systeme setzen sich je nach Studioumgebung aus unterschiedlichen Systemkomponenten zusammen.

Es sind Systeme zu liefern, die einen homogenen Betrieb von Robotik-Pedestalen und Robotik-Dolly-Systemen zulassen, sowie Systeme, die eine Mischform aus beiden Robotik-

Systemen darstellen.

Weitere Ziele sind:

- Angleichung und Vereinheitlichung der Technik an den beiden Standorten;
- Produktion von identischen Sendungen unabhängig des Standorts;
- Anbindung der zu liefernden Komponenten in die vorhandenen virtuellen Studio-Systeme;
- Möglichkeit der zukünftigen Integration der zu liefernden Komponenten in eine Studio- und Regie-Automation (noch nicht vorhanden);
- Mischbetrieb von Robotik-Pedestalen und -Schienen-Systemen;
- Vereinfachung des standortübergreifenden Supports der Systeme, sowie Vereinheitlichung der Ersatzteilverhaltung.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 20.8.2014. Completion 20.8.2014

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Es wird auf den Inhalt des EVB-IT-Systemlieferungsvertrages verwiesen.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Zahlungen erfolgen nach § 17 VOL/B.

Es wird im Übrigen auf den Inhalt des EVB-IT-Systemlieferungsvertrages verwiesen.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gesamtschuldnerisch haftend.

Es wird im Übrigen auf den Inhalt des Leistungsverzeichnisses verwiesen.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Handelsregistrauszug (oder entsprechenden Nachweis aus anderen Ländern der EU).

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Eigenerklärung über Steuer- und Sozialversicherungsabgaben (Insolvenz, Steuer, Sozialversicherung).

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:
Referenzen zum ausgeschriebenen Projekt.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

DW 14/06.03

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 17.7.2014

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

29.7.2014 - 23:58

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

until: 30.9.2014

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Place:

entfällt

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Im Hinblick auf die Rechtsprechung des EuGH wird zudem auf folgendes Verständnis der Vergabestelle von der Rügefrist des § 107 Abs. 3 Nr.1 GWB hingewiesen:

Der Antrag ist nach § 107 Abs. 3 Nr. 1 GWB unzulässig, soweit der Antragssteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb von 5 Tagen ab Kenntnis des Verstoßes gerügt hat.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammern des Bundes

Postal address: Villemomblerstr. 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

E-mail: alexandra.warzecha@bundeskartellamt.bund.de; sophie.hellwald@bundeskartellamt.bund.de; tobias.preiss@bundeskartellamt.bund.de

Telephone: +49 22894990

Fax: +49 2289499163

Internet address: www.bundeskartellamt.de

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Vorsorglich wird auf § 107 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB hingewiesen. Danach ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Deutsche Welle, Zentraleinkauf und Logistik

Postal address: Kurt-Schumacher-Str. 3

Town: Bonn

Postal code: 53113

Country: Germany

E-mail: ze@dw.de

Telephone: +49 2284292341

Fax: +49 2284292350

VI.5. Date of dispatch of this notice

18.6.2014